

No. 20968

**SPAIN
and
LUXEMBOURG**

Exchange of letters constituting an agreement on the granting of licences to amateur radio operators. Luxembourg, 27 March and 1 April 1980

Authentic text: French.

Registered by Spain on 31 March 1982.

**ESPAGNE
et
LUXEMBOURG**

Échange de lettres constituant un accord relatif à l'octroi de licences aux opérateurs radio amateurs. Luxembourg, 27 mars et 1^{er} avril 1980

Texte authentique : français.

Enregistré par l'Espagne le 31 mars 1982.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN SPAIN AND LUXEMBOURG ON THE GRANTING OF LICENCES TO AMATEUR RADIO OPERATORS

I

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

Luxembourg, 27 March 1980

33/21/22

Sir,

From contacts between Luxembourg and Spanish authorities, it emerges that there is a mutual desire to conclude an agreement between our two countries on the granting of licences to amateur radio operators. I therefore have the honour to submit the following text to you for the purposes of such an agreement:

1. Any individual in possession of an amateur radio licence issued by the Government of his country who transmits by means of a mobile or fixed station authorized by that Government may be authorized by the Government of the other country, on a reciprocal basis, to transmit in its territory on the conditions stipulated below.

2. When a permanent authorization to transmit is requested, the applicant, having established that he is an amateur radio operator by submitting a certified copy of his licence, must fulfil the requirements laid down for amateur radio operators in the other country.

3. When the authorization requested is of a temporary nature, for short periods (holidays, etc.), the applicant shall submit his request at least two months in advance to the competent authority of the other country, enclosing a certified copy of his licence, and indicating the frequency bands, make, model and transmitting power of his station and the location of the station, if it is fixed, or the registration number, make and model of the vehicle, if it is mobile. He must at the same time undertake to pay the relevant fee.

4. Likewise, and as a general rule, any individual who, while not being an amateur radio operator in his country of origin, seeks to obtain an amateur radio operator's licence in the other country must fulfil the requirements laid down in the receiving country and must be a resident there.

5. In each country, only the frequencies allocated to amateur operators may be used.

6. The competent authority may refuse to grant an authorization, and may also revoke an authorization already issued, without having to inform either the amateur radio operator concerned or the authorities of the other country of the reasons for its decision.

7. Any Spanish amateur radio operator transmitting from the Grand Duchy of Luxembourg and any Luxembourg amateur radio operator transmitting from Spain shall be subject to the relevant laws and regulations in force in the country in which he engages in amateur radio activities.

¹ Came into force on 1 April 1980 by the exchange of the said letters.

If the Government of Spain concurs with this proposal, this letter and your reply thereto shall be considered as constituting an agreement between our two countries.

I take this opportunity, etc.

[GASTON THORN]
Minister for Foreign Affairs,
External Trade and Co-operation

His Excellency Mr. José Luis Los Arcos y Elio
Ambassador of Spain to Luxembourg

II

Luxembourg, 1 April 1980

Sir,

Further to your letter of 27 March concerning an agreement between our two countries on the granting of licences to amateur radio operators, I have the honour to inform you that the Spanish Government approves the contents of your letter, the text of which reads as follows:

[*See letter I*]

I take this opportunity, etc.

JOSÉ LUIS LOS ARCOS

His Excellency Mr. Gaston Thorn
Minister for Foreign Affairs,
External Trade and Co-operation
Luxembourg
